



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

No: AAI/RGB/IMU/HK/ESS-Scope/W-126/2021-22/5535-5541

Dated: 23-09-2021

सेवा में / To,

मेसर्स आर.के. जैन एंड सन्स हॉस्पिटैलिटी सर्विसेज प्राइवेट लिमिटेड
M/s R K Jain And Sons Hospitality Services Pvt. Ltd.
96 शाहीद भगत सिंह मार्केट,
96 Shaheed Bhagat Singh Market
गोल मार्केट, नई दिल्ली-110001
Gole Market, New Delhi-110001

विषय:- स्कोप भवन, चतुर्थ तल, लोधी मार्ग, नई दिल्ली में कार्यालय परिसर में पर्यावरण समर्थन सेवाएं (अप-कीपिंग) प्रदान करना |

Sub:- Providing Environmental Support Services (Up-Keeping) to the Office of the Scope Building 4th Floor, Lodhi Road, New Delhi.

सन्दर्भ :- 09-09-2021 को खोली गई आपकी ई-निविदा (टेंडर आई डी नं 2021_AAI_84872_1) |
Ref :- Your E-tender opened on 09-09-2021 (Tender ID No. 2021_AAI_84872_1).

महोदय,
Sir,

1. उपर्युक्त निर्दिष्ट कार्य हेतु आपकी ई-निविदा आपके द्वारा उद्धृत आइटम दरों पर कुल रु० 4,45,200.00 (रुपये चार लाख पैंतालीस हजार दो सौ पच्चीस मात्र) की धनराशि पर अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से एतद द्वारा स्वीकृत की जाती है।
Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the items rates quoted by you totaling to Rs. 4,45,200.00 (Rupees Four Lakhs Fourty Five Thousand Two Hundred Only).

2. संयुक्त महाप्रबन्धक (अभियांत्रिकी-सिविल)-आई.एम.यू., भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, राजीव गांधी भवन, सफदरजंग हवाई अड्डा, नई दिल्ली-110003 इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप संयुक्त महाप्रबन्धक (अभियांत्रिकी-सिविल)-आई.एम.यू. के कार्यालय में संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु 18.10.2021 तक उपस्थित हों। संविदा करार 100/- रुपये (रुपये सौ मात्र) के न्यायिकेतर (नॉन-ज्यूडीशियल) स्टाम्प पेपर पर बनाया जायेगा तथा स्टाम्प पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Joint General Manager (Engg.-Civil)-IMU AAI, Rajiv Gandhi Bhawan, Safdarjung Airport, New Delhi-110003, shall be Engineer-in-charge for the work. You are requested to attend the office of Joint General Manager (Engg.- Civil), by 18.10.2021 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपकी ई-निविदा के साथ प्राप्त रु० 17,080/- (मात्र सत्रह हजार अस्सी रुपये) रुपये की अग्रिम धनराशि को संविदा कागजात की शर्त 18 पृष्ठ एनआईटी-3 के अनुसार प्रतिभूति जमा के रूप में संपरिवर्तित किया जाएगा। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 15 दिनों के भीतर शेष प्रतिभूति जमा के रूप रु० 27,440.00 (रुपये सत्ताईस हजार चार सौ चालीस मात्र) जमा करें अन्यथा इस राशि की कटौती संविदा कागजात जॉसीसी की शर्त 1 ए पृष्ठ 10 के अनुसार आपके चालू बिलों से कर ली जाएगी।

The earnest money amount of Rs. 17,080.00 (Rupees Seventeen Thousand Eighty Only) received along with your e-tender will be converted as part of Security deposit as per condition 18 on page NIT 3. of the contract document. Please deposit Rs. 27,440.00 (Rupees Twenty-Seven Thousand Four Hundred Forty Only) towards Security Deposit within 15 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted from running bills as per condition 1A on GCC page 10 of the Contract Document.

4. आपसे अनुरोध है की आप संविदा श्रम (विनियम एवं उन्मूलन) अधिनियम 1970 तथा श्रम (विनियम एवं उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971 एवं न्यूनतम मजदूरी अधिनियम के प्रावधानों और केंद्रीय व राज्य सरकारों के तदसंबन्धी नियमों का अनुपालन करें। कर्मचारी भविष्य निधि एवं विविध प्रोविडेंट अधिनियम 1952 और राज्य बीमा, ईएसआई अधिनियम, 1948 भी शामिल हैं।

You are requested to comply with the provision of contract labour (Regulation & abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation & abolition) Central Rules 1971 and minimum wages Act and Rules there of Central and State Govt. including Employees provident fund & miscellaneous provident Act 1952 and state Insurance (ESI) Act, 1948.

5. आपको वरिष्ठ प्रबंधक (गृह व्यवस्था), आई०एम०यू०, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, राजीव गाँधी भवन, सफदरजंग हवाई अड्डा, नई दिल्ली, से तत्काल संपर्क करने का भी निर्देश दिया जाता है। आपको कार्यस्थल (साइट) सौंपने का कार्य उनके द्वारा ही किया जाएगा।

You are also directed to contact Senior Manager (Housekeeping), IMU, AAI, R.G. Bhawan, SAP, New Delhi, immediately who will arrange to hand over the site to you.

6. आपसे कार्य को दिनांक 01.11.2021 को आरम्भ करने का अनुरोध है तथा मैनपावर एवं उनकी तैनाती सम्बंधित प्रासंगिक विवरण 18.10.2021 तक जमा कराये। कार्य पूरा करने की समयावधि 12 (बारह) महीने होगी, जो कि दिनांक 01.11.2021 से प्रारम्भ माना जायेगा।

You are requested to start the work from 01.11.2021 and submit the relevant details relating to manpower and their deployment by 18.10.2021 positively. The time allowed for carrying out the work is 12 (Twelve) Months which shall be reckoned from 01.11.2021.

7. संविदा के संबंध में भविष्य में किसी भी प्रकार का पत्र व्यवहार सामान्यतः प्रभारी-अभियंता के नाम से किया जाएगा। Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.

8. इस कार्य को क्रम संख्या आवांति है:- भाविप्रा/रा०गा०भ०/गृह व्यवस्था/ई०एस०एस० - स्कोप /का०स०:- 126 /2021-22, जो कि इस कार्य आदेश से सम्बन्धित सभी पत्राचार में उद्धृत किया जाएगा।

This work, order is allotted the number AAI/RGB/IMUHK/ESS-Scope/W- 126 /2021-22 which shall be quoted by you for all future correspondence in connection with this work order.

9. कृपया प्राप्ति भेजें तथा इसके साथ संलग्न पत्र की दुसरी प्रति पर हस्ताक्षर करके प्राप्ति के प्रमाणस्वरूप इसे अधोहस्ताक्षरी के पास वापस भेज दें।

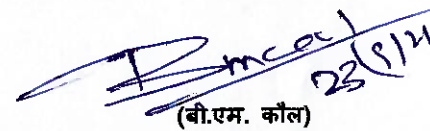
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

10. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी भाषा ही मान्य होगी।

In Case any discrepancy is found, then English version will be taken as correct.

भवदीय

Your faithfully,



(बी.एम. कौल)

(B.M. Kaul)

संयुक्त महाप्रबन्धक, अभियांत्रिकी (सिविल)-आई.एम.यू

Jt. Gen. Manager Engg.(C)-IMU

अध्यक्ष भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के लिए व उनकी तरफ से

For and on behalf of the Chairman
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

मूल प्रति पर नहीं

N.O.O.

प्रति

Copy to,

External:

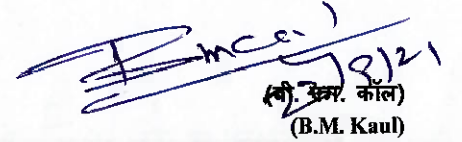
बाहरी

1. उप. मुख्य श्रम आयुक्त (केंद्रीय), चौथी मंजिल जीवांदीप बिल्डिंग, संसद मार्ग नई दिल्ली- 110001
Dy. Chief Labour Commissioner (Central), 4th floor Jeewandeep Building, Sansad Marg, New Delhi- 110001
2. केंद्रीय पीएफ आयुक्त, ईपीएफओ हेड ऑफिस, भविष्य निधि भवन, 14, भिकाजी कामा प्लेस नई दिल्ली -110066
Central PF Commissioner, EPFO Head Office, Bhavishy Nidhi Bhawan, 14, Bhikaji Cama Place New Delhi-110066

Internal:

आंतरिक:

1. महाप्रबन्धक (प्रशासन / मानव संसाधन), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, राजीव गाँधी भवन।
General Manager (Admin / HR), AAI, Rajiv Gandhi Bhawan.
2. महाप्रबन्धक (वित्त एवं लेखा), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, राजीव गाँधी भवन।
General Manager (F&A), AAI, Rajiv Gandhi Bhawan.
3. सहा. महाप्रबन्धक (इंजीन-सिविल)-I, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, राजीव गाँधी भवन।
Asstt. General Manager (Engg.-Civil)-I, AAI, Rajiv Gandhi Bhawan.
4. वरिष्ठ प्रबंधक, गृह व्यवस्था - आई.एम.यू., भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, राजीव गाँधी भवन।
Senior Manager (HK)-IMU, AAI, Rajiv Gandhi Bhawan


(B.M. Kaul)

संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि.-सिविल)-आई.एम.यू.
Jt. General Manager (Engg.-Civil)-IMU

अध्यक्ष भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के लिए व उनकी तरफ से
For and on behalf of the Chairman
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

o/c